

Määräysosa

Eräiden syyttömyysolettamaan liittyvien näkökohtien ja läsnäoloa oikeudenkäynnissä koskevan oikeuden lujittamisesta rikosoikeudellisissa menettelyissä 9.3.2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/343 3 artiklaa ja 4 artiklan 1 kohtaa, luettuna yhdessä tämän direktiivin johdanto-osan 16 perustelukappaleen ja Euroopan unionin peruskirjan 47 artiklan toisen kohdan ja 48 artiklan kanssa, on tulkittava siten, että ne eivät ole esteenä sille, että kahta henkilöä vastaan aloitetussa rikosoikeudenkäynnissä kansallinen tuomioistuin aluksi hyväksyy määräyksellä ensimmäisen henkilön syyllisyyden tunnustamisen syytteessä mainittuihin rikoksiin, jotka on väitetysti tehty yhdessä toisen henkilön kanssa, joka ei ole tunnustanut syyllisyyttään, ja sen jälkeen lausuu tämän toisen henkilön syyllisyydestä tutkittuaan todisteet niiden tekojen osalta, joista tätä syytetään, sillä edellytyksellä, että yhtäältä toisen henkilön mainitseminen väitettyjen rikosten kansatekijäksi on välttämätöntä syyllisyytensä tunnustaneen henkilön oikeudellisen vastuun luonnehtimisen kannalta ja että toisaalta tässä samassa määräyksessä ja/tai syytekirjelmässä, johon määräyksessä viitataan, todetaan selvästi, että tämän toisen henkilön syyllisyyttä ei ole laillisesti näytetty toteen ja sen osalta suoritetaan erillinen todisteiden tutkinta ja annetaan erillinen tuomio.

(¹) EUVL C 44, 4.2.2019.

Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 28.5.2020 (ennakkoratkaisupyyntö, jonka esittänyt Amtsgericht Köln – Saksa) – FZ v. DER Touristik GmbH

(Asia C-153/19) (¹)

(Ennakkoratkaisupyyntö – Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 99 artikla – Lentoliikenne – Asetus (EY) N:o 261/2004 – 12 artikla – Matkapaketti – Lennon pitkäaikainen viivästyminen – Matkustajille annettava korvaus – Lisäkorvaus – Oikeus matkan hinnan alennukseen)

(2020/C 287/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Amtsgericht Köln

Asianosaiset

Kantaja: FZ

Vastaaja: DER Touristik GmbH

Määräysosa

Matkustajille heidän lennolle pääsytensä epäämisen sekä lentojen peruuttamisen tai pitkäaikaisen viivästymisen johdosta annettavaa korvausta ja apua koskevista yhteisistä säännöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 295/91 kumoamisesta 11.2.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 261/2004 12 artiklaa on tulkittava siten, että se ei estä matkustajaa, joka on jo saanut korvausta tämän asetuksen 7 artiklan nojalla, saamasta korvausta kyseisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaisen matkan hinnan alennusta koskevan oikeuden, joka matkustajalla on matkanjärjestäjää kohtaan, nojalla, jos tämä jälkimmäinen korvaus myönnetään yksilöllisen vahingon, joka aiheutuu jostakin kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista tilanteista, perusteella, mikä ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen on tarkistettava.

(¹) EUVL C 182, 27.5.2019.